

Asia C-350/23

**Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 98 artiklan 1 kohdan mukainen
ennakkoratkaisupyynnön tiivistelmä**

Jättämispäivä:

7.6.2023

Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:

Verwaltungsgerichtshof (Itävalta)

Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:

1.6.2023

Revision-menettelyn valittaja:

Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria

jossa asian käsittelyyn osallistuu:

T F

Pääasian kohde

Maatalous – Yhteinen maatalouspolitiikka – Suorat tuet – Eläimistä maksettavat tuet

Ennakkoratkaisupyynnön kohde ja oikeusperusta

SEUT 267 artikla – unionin oikeuden tulkinta

Ennakkoratkaisukysymykset

1. Onko vuotta 2020 koskevan, asetuksen (EU) N:o 640/2014 2 artiklan [1 kohdan toisen alakohdan] 15 alakohdassa tarkoitetun eläintukihakemuksen osalta, joka koskee tuotantosidonnaisen tuen myöntämistä ja jossa käytetään asetuksen (EU) N:o 809/2014 21 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja nautoja koskevassa sähköisessä tietokannassa olevia tietoja, toimitetussa ilmoituksessa, joka tehdään vasta kun 20.8.2001 tehdyn komission päätöksen 2001/672/EY 2 artiklan 2 ja 4 kohdan, luettuina yhdessä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 7 artiklan 2 kohdan kanssa, mukainen 15 päivän määräaika eläinten (nautaeläinten) laitumelle siirtämiselle on päättynyt, kyse nautaeläinten

sähköiseen tietokantaan tehdystä virheellisestä merkinnästä, joka asetuksen (EU) N:o 640/2014 30 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaan ei ole merkityksellinen sellaisten tukikelpoisuusedellytysten noudattamisen tarkistamisen kannalta, jotka ovat muita kuin delegoidun asetuksen (EU) N:o 639/2014 53 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut tukikelpoisuusedellytykset, jolloin kyseisiä eläimiä pidetään ei-määritettynä ainoastaan, jos tällainen virhe löydetään vähintään kahdessa tarkastuksessa 24 kuukauden aikana?

2. Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi:

Sovelletaanko asetuksen (EU) N:o 640/2014 15 artiklan 1 kohdassa ja 34 artiklassa tarkoitetulla tavalla saman asetuksen IV luvussa säädettyjä hallinnollisia seuraamuksia ensimmäisessä kysymyksessä kuvattuun tuotantosidonnaista tukea koskevaan hakemukseen, kun eläintenpitäjä tekee toimivaltaiselle viranomaiselle 20.8.2001 tehdyn komission päätöksen 2001/672/EY 2 artiklan 2 ja 4 kohdan, luettuina yhdessä asetuksen (EY) N:o 1760/2000 7 artiklan 1 ja 2 kohdan kanssa, mukaisen kirjallisen ilmoituksen eläinten siirtämisestä laitumelle, kun ilmoituksesta käy ilmi, että se on tehty kyseisten säännösten mukaisen 15 päivän määräajan päättymisen jälkeen, mikäli toimivaltainen viranomainen ei ole aiemmin ilmoittanut hakijalle aikomuksesta suorittaa paikalla tehtävä tarkastus eikä myöskään tukihakemukseen liittyvistä rikkomuksista?

Unionin oikeussäännöt, joihin viitataan

- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1760/2000: 2, 3, 5 ja 7 artikla
- 20.8.2001 tehty komission päätös 2001/672/EY: johdanto-osan kolmas perustelukappale sekä 1 ja 2 artikla
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1307/2013: 1 ja 52 artikla sekä liite I
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1306/2013: 67, 68, 69 ja 77 artikla
- komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 809/2014: 21 artiklan 4 kohta
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 639/2014: 53 artikla
- komission delegoitu asetus (EU) N:o 640/2014: 2, 15, 30, 31 ja 34 artikla

Kansalliset oikeussäännöt, joihin viitataan

- Vuoden 2007 markkinajärjestelylaki (Marktordnungsgesetz 2007, jäljempänä vuoden 2007 MOG): 8 § ("Suorat tuet") ja 8f § ("Vapaaehtoinen tuotantosidonnainen tuki")

- Suorista tuista annettu vuoden 2015 asetus (Direktzahlungs-Verordnung 2015): 13 §

"Vapaaehtoinen tuotantosidonnainen tuki

13 § (1) Vapaaehtoista tuotantosidonnaista tukea voidaan myöntää ainoastaan sellaisille vuoristolaitumille siirretyille nautaeläimille, lampaille ja vuohille, jotka on tunnistettu ja rekisteröity – – asetuksen (EY) N:o 1760/2000 mukaisesti. Eläin katsotaan kuitenkin tukikelpoiseksi myös, jos asetuksen (EY) N:o 1760/2000 7 artiklan 1 kohdan toisen luetelmakohdan mukaiset tiedot on ilmoitettu asianomaisen eläimen vuoristolaiduntamisen ensimmäisenä päivänä.

(2) Eläintenpitäjä hakee vapaaehtoista tuotantosidonnaista tukea ilmoittamalla pinta-alat, joista on tehty monta hakemusta, ja toimittamalla luettelon vuoristolaitumille siirrettävistä eläimistä horisontaalisen YMP-asetuksen (horizontale GAP-Verordnung) 22 §:n 5 momentin mukaisesti ja nautaeläinten osalta lisäksi yhdessä nautaeläinten sähköisen tietokannan tietojen kanssa, jotka koskevat päätöksen 2001/672/EY 2 artiklan mukaisia (vuoristo)laidunilmoituksia – –.

(3) Vapaaehtoisen tuotantosidonnaisen tuen myöntämisen kannalta merkityksellinen eläinten lukumäärä määritetään asianomaisen eläintenpitäjän määräpäivänä eli 15. heinäkuuta vuorilla laiduntavien eläinten perusteella.

(4) Eläinten on laidunnettava vuorilla vähintään 60 päivää. Vuoristolaiduntamisen kesto alkaa laitumelle siirtämispäivästä, kuitenkin enintään 15 päivää ennen nautaeläimiä koskevan (vuoristo)laidunilmoituksen tai vuoristolaitumille siirrettäviä eläimiä koskevan luettelon toimittamista. – –"

- horisontaalinen YMP-asetus: 21 §:n ("Toimittaminen") 1 ja 1b momentti sekä 22 §:n ("Yhtenäishakemus") 1 ja 5 momentti

Yhteenveto tosiseikoista ja menettelystä

- 1 Asian käsittelyyn osallistuva T F jätti vuotta 2020 koskevan yhtenäishakemuksen (pinta-alat, joista on tehty monta hakemusta), jossa se haki muun muassa tuotantosidonnaista tukea vuoristolaitumille siirretyille nautaeläimille.
- 2 Hänen kaksi lehmäänsä ja kaksi muuta nautaeläintään siirrettiin vuoristolaitumelle 28.5.2020. T F teki 1.6.2020 kansallisen lainsäädännön mukaan sovellettavan 15 päivän määräajan kuluessa ilmoituksen tästä toimivaltaiselle viranomaiselle eli

Agrarmarkt Austrialle. Ilmoitus tehtiin määräajassa myös 1.7.2020 syntyneestä vasikasta (muu nautaeläin).

- 3 Kahdestatoista muusta nautaeläimestä, jotka oli siirretty laitumelle jo 9.5.2020, ilmoitus tehtiin sitä vastoin vasta 15.6.2020 eli 15 päivän määräajan päättymisen jälkeen.
- 4 Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria myönsi 11.1.2021 tekemällään päätöksellä T F:lle suoria tukia vuodelta 2020 yhteensä 17 086,71 euroa. Tämä määrä koostui perustuesta, viherryttämistuesta ja tuotantosidonnaisesta tuesta (jotka suuruus oli 119,44 euroa).
- 5 Kyseisen päätöksen perusteluissa todettiin, että 9.5.2020 laitumelle siirrettyjen 12 nautaeläimen osalta edellytykset tuotantosidonnaisen tuen myöntämiselle eivät täyttyneet, koska ilmoitusta ei ollut tehty niiden osalta määräajassa. Delegoidun asetuksen N:o 640/2014 31 artiklan mukaisesti niitä 12:tä eläintä, joiden osalta on ilmennyt sääntöjenvastaisuuksia, on siten verrattava nautaeläimiin, joiden osalta tuen myöntämisedellytykset täyttyvät. Tämän seurauksena tukea vähennetään 100 prosenttia, joten tältä osin vuodelta 2020 ei voida myöntää lainkaan tuotantosidonnaista tukea.
- 6 Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria päätti samalla, että (delegoidun asetuksen N:o 640/2014 31 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan mukaisena lisäseuraamuksena) seuraavien kolmen kalenterivuoden maksuista pidätetään 235,60 euroa.
- 7 Kyseisestä päätöksestä tekemässään valituksessa T F riitautti tuotantosidonnaisen tuen epäämisen. Hän huomautti, että kolmas osapuoli oli välittänyt nautaeläinten vuoristolaiduntamista koskevan ilmoituksen hänen tietämättään myöhässä.
- 8 Bundesverwaltungsgericht (liittovaltion hallintotuomioistuin, Itävalta) hyväksyi valituksen ja kumosi sekä tuotantosidonnaisen tuen vähentämisen 100 prosentilla että lisäseuraamuksen määräämisen. Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria (jäljempänä myös Agrarmarkt Austria) on tehnyt viimeksi mainitusta ratkaisusta Revision-valituksen, joka ennakkoratkaisua pyytävän Verwaltungsgerichtshofin (ylin hallintotuomioistuin, Itävalta) on ratkaistava.

Pääasian asianosaisten keskeiset lausumat

- 9 Bundesverwaltungsgericht perusteli ratkaisuaan seuraavasti: Nautaeläinten vuoristolaitumille siirtämisestä maksetaan Itävallassa vuoden 2007 MOG:n 8f §:n 1 momentin nojalla tuotantosidonnaista tukea. Siihen sovelletaan yksinkertaistettua hakumenettelyä, jossa tukikelpoiset eläimet määritetään suoraan nautaeläinten tietokannassa olevan (vuoristo)laidunilmoituksen perusteella. Nautaeläinten tunnistusta koskevien säännösten noudattaminen on edellytys tuen saamiselle. Kahdentoista nautaeläimen siirtämisestä vuoristolaitumille 9.5.2020 ei ole tehty ilmoitusta määräajassa. Tämä delegoidun asetuksen N:o 640/2014

31 artiklassa tarkoitettu ilmoitusvelvollisuuden laiminlyönti johtaa tuen vähentämiseen ja hallinnollisen seuraamuksen määräämiseen. On kuitenkin otettava huomioon kyseisen asetuksen 15 artikla, jonka mukaan hallinnollista seuraamusta ei määrätä, jos tuensaaja ilmoittaa toimivaltaiselle viranomaiselle kirjallisesti tukihakemuksen tai maksupyyntönsä olevan virheellinen tai muuttuneen virheelliseksi sen jättämisen jälkeen. Nyt tarkasteltavassa tapauksessa on kyse tällaisesta tilanteesta. Tässä yhteydessä on otettava huomioon, että suorista tuista annetun vuoden 2015 asetuksen 13 §:n 2 momentin mukaan eläintenpitäjä hakee nautaeläimiä koskevaa tuotantosidonnaista tukea ilmoittamalla pinta-alat, joista on tehty monta hakemusta, ja toimittamalla luettelon vuoristolaitumille siirrettävistä eläimistä ja nautaeläinten tunnistamista koskevan vuoden 2008 asetuksen 8 §:n mukaisen ilmoituksen. Delegoidun asetuksen N:o 640/2014 15 artiklassa tarkoitettu kirjallinen ilmoitus tukihakemuksen tai maksupyyntönsä virheellisyydestä on tätä taustaa vasten myös nautaeläinten tunnistamista koskevan vuoden 2008 asetuksen mukainen myöhässä tehty ilmoitus. Tätä tulkintaa tukee myös periaate, jonka mukaan seuraamusten on oltava oikeasuhteisia.

- 10 Agrarmarkt Austria katsoo, että myöhässä tehty ilmoitus nautojen vuoristolaitumelle siirtämisestä johtaa siihen, ettei tukea kyseisistä nautaeläimistä myönnetä ja että lisäksi on määrättävä delegoidun asetuksen N:o 640/2014 31 artiklassa tarkoitettu seuraamus.

Yhteenveto ennakkoratkaisupyyntönsä perusteluista

- 11 Ensimmäinen kysymys: Ottaen huomioon yhteisöjen tuomioistuimen 24.5.2007 antaman tuomion Maatschap Schonewille-Prins (C-45/05, EU:C:2007:296) Verwaltungsgerichtshof on varma siitä, että myös nyt kyseessä olevalla komission päätöksen 2001/672/EY 2 artiklan 2 ja 4 kohdan, luettuina yhdessä asetuksen N:o 1760/2000 7 artiklan 1 ja 2 kohdan kanssa, mukaisen eläinten vuoristolaitumelle siirtämisestä ilmoittamiselle asetetun määräajan noudattamatta jättämisellä rikotaan asetuksen N:o 1760/2000 tunnistusta ja rekisteröintiä koskevia säännöksiä, joten delegoidun asetuksen N:o 639/2014 53 artiklan 4 kohdassa ja suoria tukia koskevan vuoden 2015 asetuksen 13 §:n 1 momentissa – jolla ensiksi mainittu säännös pannaan täytäntöön Itävallassa – tarkoitettu tuotantosidonnaisen tuen edellytys ei täyty eikä eläimiä ole määritetty delegoidun asetuksen N:o 640/2014 2 artiklan [1 kohdan toisen alakohdan] 18 alakohdan a alakohdassa tarkoitetulla tavalla.
- 12 Delegoidun asetuksen N:o 640/2014 30 artiklan 4 kohdan c alakohdassa säännösten noudattamatta jättämisen, jotka liittyvät rekisteriin, eläinpassiin tai nautaeläinten sähköiseen tietokantaan tehtyihin virheellisiin merkintöihin, oikeusvaikutuksia rajoitetaan kuitenkin siltä osin, että eläimiä pidetään ei-määritettynä ainoastaan, jos tällaisia virheitä löydetään vähintään kahdessa tarkastuksessa 24 kuukauden aikana, mikäli virheelliset merkinnät eivät ole merkityksellisiä sellaisten tukikelpoisuusedellytysten noudattamisen tarkistamisen

kannalta, jotka ovat muita kuin delegoidun asetuksen N:o 639/2014 53 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut tukikelpoisuusedellytykset ja siten asetuksen N:o 1760/2000 mukainen nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintivelvollisuus.

- 13 Delegoidun asetuksen N:o 639/2014 53 artiklan 4 kohtaa muutettiin asetuksella (EU) 2016/1393. Kyseisen asetuksen johdanto-osan 11 perustelukappaleessa todettiin, että mainitussa säännöksessä täsmennetään, että ”rekisteriin, eläinpassiin ja/tai nautaeläinten sähköiseen tietokantaan tehtyä virheellistä merkintää, joka liittyy esimerkiksi sukupuoleen, rotuun, väriin tai päivämäärään, olisi pidettävä säännösten noudattamatta jättämisenä ensimmäisen havainnon jälkeen”, jos tiedot ovat ”olennaisia” eläinten tukikelpoisuuden arvioimiseksi asianomaisessa tukijärjestelmässä tai tukitoimenpiteessä. Muutoin asianomaista eläintä olisi pidettävä ei-määritettynä, jos tällaisia virheellisiä merkintöjä havaitaan vähintään kahdessa tarkastuksessa 24 kuukauden aikana.
- 14 Koska kansalliset tietokannat – joita Agrarmarkt Austria ylläpitää Itävallassa – koostuvat eläintenpitäjien tekemistä ilmoituksista, käsitteellä ”virheellinen merkintä” tarkoitettaneen virheitä, jotka johtuvat virheellisistä tai laiminlyödyistä ilmoituksista.
- 15 Eläinten vuoristolaitumelle siirtämisestä ilmoittaminen palvelee – joka tapauksessa myös – kansalliseen sähköiseen tietokantaan (nautaeläinten tietokantaan) merkitsemistä ja on osa tuotantosidonnaisen tuen hakemista. Nyt tarkasteltavassa tapauksessa 15.6.2020 tehty ilmoitus T F:n 12 nautaeläimen siirtämisestä vuoristolaitumelle 9.5.2020 oli sisällöllisesti oikea. Ilmoituksen virheellisyys johtui kuitenkin sen tekemisestä myöhässä, millä rikotaan asetuksen N:o 1760/2000 tunnistus- ja rekisteröintisäännöksiä. Tämä rikkominen ei kuitenkaan vaikuta koskeneen muita tuotantosidonnaisen tuen myöntämisen edellytyksiä eikä siten vaikuttaneen hakemuksen tarkistamiseen – lukuun ottamatta delegoidun asetuksen N:o 639/2014 53 artiklan 4 kohdan mukaista edellytystä. Jos ilmoituksen tekemistä myöhässä pidetään eläinten sähköiseen tietokantaan tehtynä virheellisenä merkintänä, joka ei ole delegoidun asetuksen N:o 640/2014 30 artiklan 4 kohdan c alakohdassa tarkoitetulla tavalla merkityksellinen muiden tukikelpoisuusedellytysten noudattamisen tarkistamisen kannalta, eläimiä olisi siten pidettävä määritettyinä.
- 16 Kyse voisi siten olla delegoidun asetuksen N:o 640/2014 30 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesta tapauksesta. Säännöksen – etenkin käsitteen ”nautaeläinten sähköiseen tietokantaan tehdyt virheelliset merkinnät” ja ilmaisun ”eivät ole merkityksellisiä – – tukikelpoisuusedellytysten noudattamisen tarkistamisen kannalta” – tulkinta ei ole tältä osin riittävän selkeä.
- 17 Toinen kysymys: Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi eikä tuotantosidonnaista tukea voida siksi myöntää 9.5.2020 vuoristolaitumelle siirretyistä 12 nautaeläimestä, herää lisäksi kysymys, onko lisäksi määrättävä delegoidun asetuksen N:o 640/2014 IV luvussa (15–34 artikla) säädettyjä hallinnollisia seuraamuksia.

- 18 Delegoidun asetuksen N:o 640/2014 15 artiklassa otetaan lähtökohdaksi ainoastaan itse tukihakemuksen virheellisyys muttei eläinten tunnistus- ja rekisteröintisäännösten rikkomista. Tältä osin vaikuttaa siltä, ettei rikkominen, johon T F on syylistynyt, kuulu kyseisen säännöksen soveltamisalaan. Delegoidun asetuksen N:o 640/2014 34 artiklassa laajennetaan 15 artiklan soveltaminen koskemaan kuitenkin myös eläinten atk-pohjaiseen tietokantaan syötettyjen tietojen virheitä ja poisjättöjä.
- 19 Eläinten siirtoa koskevan ilmoituksen myötä kansalliseen tietokantaan tehtyä merkintää muutetaan ja tältä osin poisjättö korjataan. Tässä mielessä voitaisiin katsoa, että nyt tarkasteltavaan tapaukseen sovelletaan delegoidun asetuksen N:o 640/2014 34 artiklaa, luettuna yhdessä sen 15 artiklan kanssa. Tätä voisi tukea myös se, että näiden säännösten tarkoituksena vaikuttaa olevan suosia eläintenpitäjää, joka korjaa – olematta pakotettu siihen – virheellisen menettelyn, jolloin hän voi välttyä hallinnollisilta seuraamuksilta. Ei ole nähtävissä mitään syytä siihen, miksi myöhässä tehdyllä ilmoituksella – kuten nyt tarkasteltavassa tapauksessa tapahtui – pitäisi olla tältä osin ankarampia seurauksia kuin muulla virheellisellä tai laiminlyödyllä ilmoituksella, joka johtaa kansalliseen tietokantaan tehtävään virheelliseen tai puutteelliseen merkintään. Myös asetuksen N:o 1306/2013 77 artiklan 5 kohdassa korostettu seuraamusten oikeasuhteisuuden periaate voisi nyt tarkasteltavan kaltaisessa tapauksessa puoltaa delegoidun asetuksen N:o 640/2014 34 artiklan soveltamista.